

CULTURA

BOLETIN MENSUAL

de las Secciones del Ateneo Popular

APARECERÁ EN LA 2.ª QUINCENA DE CADA MES

Año I

Santander Febrero de 1935

nº 2

Hay que superarse

Nosotros creemos, que la Humanidad sería feliz, si los hombres dejáramos las pasiones políticas, y nos dedicáramos a cultivar nuestras cualidades o afinidades, al margen del arte de la política. Por que la política es atre de gobernar a los pueblos. Maquiavelo sabía mucho de ello.

Pues bien; el hombre dedicado a la literatura, a la música, a las artes plásticas, o escultóricas, o simplemente perfeccionan de su artesanía, viviría la vida con más intensidad espiritual, gozando la plenitud de sus facultades intelectuales, sin el agotamiento que produce el exceso verborrea inútil.

No queremos sentar plaza de ingenuos y decir que hay que vivir en una placidez de égloga Virgiliana escuchando la flauta pánica, danzando con aire pastoril; No, lo que decimos es que los pueblos se desgastan por que estamos muy lejos de las cosas que nos son asequibles.

Cada hombre lleva dentro de sí un genio. La vanidad es muy humana. A veces hablamos con un hombre modesto que es una inteligencia; no se dá importancia. Después escuchamos a otro, que es un portento de expresión, pero completamente vacío en el concepto.

No sabemos cual será mejor: el valer o el hacerse valer.

Ahí está el pró y el contra de las debilidades humanas. A nuestro criterio; lo primordial es, superarse así mismo

crearse una cultura sin perjuicios de clase, es llano, culto, sin presunción ni adulaciones, subir a la cumbre por su propio esfuerzo y después recrearse en el triunfo, contemplando el paisaje desde lo alto. ¿Hay cosa más bella? Así sienten los que se han superado, así se recrean conquistando un puesto, en la lucha por la existencia.

En el Ateneo Popular hay hombres, que deben su posición elevada (en el orden cultural) a haber pasado muchas noches de insomnio arrancando a las ciencias sus secretos. En estos luchadores se dan circunstancias, de que no han tenido la facilidad del Instituto, ni la Universidad. Han llenado su cerebro de poesía y prosa libremente, sin métrica y han cargado en su numen el farrago más vulgar: La prosa, La vida lo quiere así, es rudo, pero ruda es la verdad. No vivimos en los tiempos de Pericles, de Atenea. Es el siglo de los zepelines y la radio, para que vamos a mentar otras cosas en esta hora disonante.

Las clases del pueblo deben hacerse dignas de una vida mejor: Superándose. Por encima de todas las pasiones bastardas está la elegancia espiritual. Es el mayor tesoro que puede tener el hombre por muy humilde que sea. Adquirir lo que la desigualdad social les negó. Por poco dinero. Con voluntad. Los centros populares llenan muy bien ese cometido. Acudid a ellas, contribuyendo a su engrandecimiento.

Gamberrismo

Aprovechando la invitación que se me hace llenar un huequecito en este simpatiquísimo boletín (hecho por un grupo de casi niños) voy a tratar hoy de esta plaga que ha invadido esta pueblo que dado el número de sus prestigiosos centros de cultura debiera estar libre de semejante epidemia.

Yo en diferentes ocasiones me he dirigido por mediación de la prensa diaria a las autoridades para ver el modo de procurar el que a los espectáculos públicos se puede asistir acompañado de señoras o menores de edad, pues hay días que en algunos de referidos espectáculos se oyen tales frases que harían sonrojarse a un guarda-cantón.

De cierto tiempo a esta parte y quizá debido a las incitaciones de los diarios locales se observa por parte de las autoridades un mayor deseo de combatir contra los "zulús" que han escogido por campo de operaciones, los cines y teatros, pero me voy a permitir hacer una ligera observación a los guardias

encargados de la vigilancia en dichos espectáculos y es que dada la situación en que ellos se colocan o sea delante del público se convierten de vigilantes en vigilados, pues a espaldas de ellos los referidos "gamberros" se entretienen en arrojar bolitas de papel u otros objetos a los que tienen la desgracia de de situarse delante de ellos, todo esto acompañado de frases gestos que sublevan al espíritu más tranquilo.

Los Ateneos y sobre todo este nuestro querido Ateneo Popular, debieran emprender una acción conjunta con toda clase de autoridades para conseguir el extirpar de raíz este mal, extendiendo su radio de acción fuera de las puertas de sus centros respectivos bien organizando actos públicos con este objeto o bien editando hojas, carteles o folletos, dedicados a levantar el espíritu ciudadano y educar a la juventud en general.

Hasta hoy los Ateneos se han limitado a vivir su vida propia sin darse cuenta de que deben también de realizar una intensa y extensa labor fuera de sus recintos pues de po-

co vale que Santander cuente con dos hermosas bibliotecas y varios Ateneos si el que venga de fuera observa que en la capital seguimos teniendo un concepto tan pobre del respeto mutuo y de la independencia individual.

Yo desde esta modesta tribuna me atrevería a rogar a las directivas de otros centros de cultura a que celebrasen un ciclo de conferencias dedicadas exclusivamente a inculcar en los jóvenes una concepción tan elevada del mutuo respeto que sea una cosa natural el que las chicas y señoras circulen solas y a cualquier hora del día o de la noche por las calles con la misma libertad que si fueran acompañadas por algún hombre; y de ellos a decir a las chicas cualquier lisonja y que no mancharan jamás sus labios con una grosería y esta obligación si alguno tiene el deber de cumplirla es más que nadie el Ateneo Popular por el número inmenso de jóvenes de ambos sexos que en su seno cobija.

En el número próximo insistiremos sobre este tema tan digno de mayor atención.

EL SOCIO NUMERO 43

Tall. Tip. J. Martínez, Santander.

Sección taquigráfica

Para que toda persona dedicada al estudio, y más tarde a la profesión de la taquigrafía, pueda desarrollar plenamente hasta su más insignificante facultad en este arte, se hace indispensable que la ciencia taquigráfica le ofrezca para su dominio, el mínimum en consumo de energía y esfuerzo.

El empleo de esfuerzo o energía, puede ser observado en las distintas etapas por qué atraviesa el pensamiento de un orador, hasta que este pensamiento se tiene en la vista gráficamente.

La palabra sale de la boca del orador e instantáneamente es percibida por el taquígrafo; acto simultáneo la inteligencia, de éste procede a la descomposición de palabras, adaptándolas a las leyes fundamentales de la estenografía.

Esta percepción de sonidos y este trabajo mental, no merece, por su importancia, un estudio detenido que nos haga conocer hasta qué límite podríamos aprisionar en reglas concretas y precisas un factor tan importantísimo para la vida profesional?; vamos a intentarlo.

¿Recoge el oído del taquígrafo el pensamiento íntegro del orador? ¿si no ha percibido la oración completa en que puede consistir la omisión y cuales son sus causas?

Es indudable que el taquígrafo en muchas ocasiones pierde palabras que han sido pronunciadas y otras que por defecto de expresión no lo fueron, supresiones que pueden tener origen en lo siguiente:

Azoramiento del orador.

Vertiginosidad de algunos párrafos

Torpeza de oído del taquígrafo, y

Distracción del taquígrafo.

El azoramiento del orador cambiando frases, repitiendo otras ya dichas, rectificando conceptos, etc., es siempre de grandes perjuicios para el taquígrafo, que ve detenido su trabajo mental obligándole al atropellamiento de signos y como resultado a la confusión de ideas, defectos que solo será capaz de subsanar la pericia de la profesión, en el momento de efectuar la transcripción.

La mayoría de los oradores tienen párrafos en sus disertaciones que, por serles familiares, acostumbra a decirlos en multitud de ocasiones, y que les sirven de excusa para discurrir en ciertos momentos el comienzo de una nueva definición, desarrollando entonces una velocidad de dicción verdaderamente asombrosa. Para, estas ocasiones la inteligencia del taquígrafo ha de estar suficientemente preparada a resistir tan enorme esfuerzo mental; en esta preparación influye notablemente

el periodo de practica que tenga a su favor, y, particularmente, la flexibilidad y bondad de las leyes taquigráficas por que se rija.

La pérdida de palabras por torpeza de percepción del taquígrafo, pocas veces es subsanable, quedando únicamente el recurso de evitar dicho mal en lo sucesivo; para ello podemos subdividir la causa de falta de percepción taquigráfica, bajo dos aspectos: uno, insuficiencia del sistema empleado (sobre cuyo particular haremos, en artículos sucesivos, una detallada exposición), y otro, insuficiencia de prácticas.

Sobre este último particular se han establecido, sabiamente, por el Congreso VIII de la Unión de Sociedades de Taquigrafía de Bélgica, las siguientes doctrinas o leyes taquigráficas; en lo que respecta al tiempo necesario para el logro de las velocidades que se especifican a continuación:

a) 60 palabras: dos meses y medio a razón de hora y media de trabajo por día.

b) 100 palabras (mínimo indispensable al taquígrafo comercial): seis meses a razón de hora y media de trabajo diaria.

c) 150 palabras (mínimo indispensable al taquígrafo de debate): veintitres meses a razón de hora y media de trabajo diaria.

Aquel que francamente reconozca exceder el tiempo empleado diariamente, al taxativamente establecido, debe pensar sin pasión partidista y con nobleza, en el motivo que le impide o retarda el avance. Si sus observaciones le demostraren que la torpeza innata del individuo es el punto influyente (caso de muy rara frecuencia), contentese entonces con la profesión modesta de taquígrafo comercial, de lo cual muy difícilmente podrá sobresalir. Ahora, si su convencimiento es que el defecto emana de la distracción que supone el trazo de la signatura, es decir, del sistema utilizado, cuyos rasgos torpes y sin técnica agarrotan el desarrollo de sus facultades, entonces no le queda otro camino que el del abandono inmediato, emprendiendo nuevos derroteros que le conduzcan firmemente al dominio absoluto del Arte.

Luis Montes de Neira

Cuando hayáis leído «CULTURA» propagadle entre vuestras amistades, para que ellas sepan, si lo ignoran, la labor eminentemente educadora que realiza el Ateneo Popular en favor de la clase humilde.



Sección ajedrecista

Desde época ya lejana, fué considerado el ajedrez como actividad imprescindible en los centros y en las sociedades y agrupaciones donde los juegos y entretenimientos intelectuales eran preferidos.

No es nuestra intención hacer aquí la historia ni la apología del juego ciencia, sino meramente relatar como en el Ateneo Popular fué cubierta esta, para nosotros, necesidad.

La afición al ajedrez no es nueva en nuestro Centro; siempre hubo ajedrecistas en él, y hasta se organizó un torneo hace ya bastante tiempo. Sin embargo, esta afición permaneció aletargada durante varios años, y ha resurgido ahora vivificada por el entusiasmo de ateneístas que concibieron la idea de crear una sección dedicada exclusivamente a propagar y practicar nuestro noble juego.

Se hizo una propaganda bien orientada entre los ajedrecistas y posibles ajedrecistas del Ateneo, y aún fuera de él, con el propósito de lograr nuevos socios al Centro y a la Sección en ciernes; el resultado fué satisfactorio, puesto que a la junta convocada para la creación del Grupo, asistió un número suficiente de aficionados. Se aprobó un Reglamento y se nombró una Junta Directiva, cuyos componentes fueron escogidos entre los autores del proyecto.

Esta Junta elaboró vastos planes, algunos de los cuales ha llevado ya con éxito a la práctica. Se ha fomentado grandemente la afición, se han desarrollado charlas divulgadoras de teoría y técnica ajedrecista se han jugado «matches» individuales de su mo interés, etc., etc...

Como brillante final a la labor realizada el año 1934, se está celebrando en la actualidad el Campeonato de Ajedrez del Ateneo Popular, organizado por la sección. Se inició el torneo en el pasado mes de diciembre, y se halla próximo a terminar, pleno de interés y de atractivos, merced al entusiasmo y a la noble rivalidad existentes en todos los participantes.

Tropezamos ahora con una dificultad después de las vacaciones de fin de año, durante las cuales principió el torneo, las cla-

Cosucar de orden interior

No hables a gritos en el Ateneo, molestas al que lee.

No bajas corriendo las escaleras ni te estaciones en la entrada entorpeciendo el paso.

Cuando vayas a la biblioteca, no pidas un libro bonito, pide por autor, así demostrarás tus cualidades espirituales.

Es muy fea costumbre el dar el periodico deseado, al primero que llega, después de haberle leído, cuando una persona está esperándole también, llevando más tiempo.

Cuando terminen las clases, no debes darte de baja, es un egoísmo, que tarde o temprano, redundará en perjuicio tuyo.

El Ayuntamiento de Burgos a subvencionado este año al Ateneo Popular de dicha capital.

El Ayuntamiento de Santander ha quitado la subvención al Ateneo Popular de Santander.

De disculpa andamos; pues..

No saben las personas mayores, o por lo menos lo tienen olvidado, lo supone para nosotros el hacer un periódico con lo pequeño que parece. Es muy grande la cosa, salir a la luz pública nuestros artículos con letras de molde, leídos y releídos con gran emoción con tanta que apenas veíamos los defectos.

Pero es que hacer y componer un periódico si así puede llamarse, no es como hacer encaje de bolillas, que hacían nuestras bisabuelas.

Como las cajas están montadas sobre archiveros altos, que para llegar a las mayúsculas hay que poner un cajón para poder alcanzar bien. Si señor porque las mayúsculas están muy altas y además son las más difíciles, todos los cajetines son iguales, no son como las minúsculas; debía de componerse todo con minúsculas, da gusto echar los dedos sobre las a's y las o's, son las más prolíferas, estas vocales debían de tener el subsidio de las familias numerosas. Los puntos, las comas y los dos puntos, debían tomar algún yodotánido; tan delgaditos; los paréntesis, dice Toñuco Mediavilla, que así debía de tener él las cejas de perfiladas y no esos cepillos que tiene.

Hay que ver los apuros que pasó Cano, por poco hace honor a su apellido, quedándosele en la cabeza, él tan serio, que como estaban mal justificadas las columnas las pasó de kilo el llevarlas a la platina.

El chavaluco que compuso la última plana con esas letras tan grandonas está que brama dice que Bedia, el de las gafas, le empasteló

la caja y por poner ateneísta, compuso atei-
ta, ante ese sacrilegio ha estado en ayuno con
abstinencia el hombre de nuestro clán. Así
que el pobre se ha quedado en los güesos.

Si señor, la h, no nos interesa, porque, ¿pa-
ra que están los diéresis?. Para que suenen.-
dice Pedrito ese otro de los grandes ojos co-
mo huevos de corra.

Enfin que el primer número estaba el pobre
como para llevarle a Valdecilla. Procuremos
enmendar la plana o las planas.

GRUPO INFANTIL ESPERANTISTA

biblioteca

Difundir la cultura entre las clases mo-
destas, es desde luego una labor que merece
atención, y esto es de lo que se preocupa el
Ateneo Popular, debido a su Biblioteca Cir-
culante, despachándose los días dispuestos a
este fin una cantidad aproximada de 100 a
120 libros. En una hora de despacho esto su-
pone un afán por la cultura muy loable. En
esta Biblioteca hay una cantidad de personas
las más desde luego, que, después de dejar
su trabajo, las horas que les quedan disponi-
bles las dedican a superarse leyendo libros
que están en consonancia con sus tendencias
políticas o profesionales.

Las luchas, las pasiones políticas no son
propia de la intimidad de una casa de estu-
dio y enseñanza que debe ser un Ateneo. La
obra del Ateneo que conglomerará estos anhe-
los dispertos y dispares en un afán común
de preparación intelectual es obra de armonía
y de reposo.

A este Ateneo se le ha dado un carácter
altruista y obrero, pero ser obrero no es ser
sectario ni intransigente. Aquí han de venir
los seres que fuera sustentan unas u otras
creencias, no a ventilar sus causas sino, en
último caso a prepararse para enfrentarlas en
la calle.

Hemos de comprenderlo así, y una vez que
lo hayamos comprendido, una vez que haya-
mos dado sentido al propio límite de nuestra
institución, procurando que en ella se armo-
nice como se armonizan en su Biblioteca las
las obras más dispares, las tendencias y las
ideas de todos los socios hagamos por encau-
zar nuestra labor por caminos más amplios y
pródigos.

Llegando nuestro aliento cordial, nuestro es-
tímulo y nuestra orientación a otros centros
culturales necesitados de ella.

V. Pis

*Tenemos la obligación de con-
tribuir todos, sin excepción y
en la medida que lo permita
nuestro esfuerzo, a la rápida
construcción del nuevo edificio.*

DE COLABORACIÓN

Del pensar

¿POR QUE OFRECÍ MI PLUMA ?

Nunca creyo el umbral de mi conciencia
que de dificultades vencidas, los espíritus y
alientos de la Sección Infantil Esperantista
mostrara un fondo como el que me ha reve-
lado su joven periodico. Esto es: ¡Hay mu-
cho que hacer, mucho que trabajar...!

¿Palabras valores éstas pueden surgir de
un ambiente infantil? Estos pequeños espec-
tadores de nuestros actos, no son los noso-
tros de hogaño, son más aún; son precisa-
mente los que ven como nuestras vencidas
concepciones, laboran la levadura, que será
la ofrenda de nuestra carne a la generación
por ellos constituida. Por esto, precisamente
he dado mi pluma, para catalogar en el fiche-
ro el sentido neto de nuestra conciencia de
la responsabilidad y librarles de la responsa-
bilidad de nuestra conciencia.

Hay masas de espíritus nacientes, que hoy
acarician una vida sin espinas, esos nucleos
tienen partes superiores al resto, partes in-
tegradas por estos pequeños hombres que
nos piden les abramos las fragosas puertas
con que han de encontrarse en su ruta de lu-
cha por la vida. Vida para ellos inédita.

Hemos de dirigirlos en forma tal; que la
brisa glacial que les ha de caer al abrirles las
puertas de la vida no envuelva los escabro-
sos problemas que hoy nos atormentan. Do-
tarémoslos del espejo doble: espejo corrien-
te, espejo de la conciencia: el primero les de-
volverá su imagen física y el segundo les re-
flejará lo que valen por dentro.

Sentaremos bien en nuestro fichero la exis-
tencia de dos escuelas: la de los que quieren
eliminar el mal eliminando sus causas y la de
aquellos, que, dejando a un lado las causas
del mal, procuran sugestionar al enfermo pa-
ra para que no sientan el dolor. Es mas, da-
da la posición de los más, lucharán contra la
esclerosis de la vida, instinto innato de lucha
que no dominarán sin el concurso del pro-
greso intelectual y moral y sobre todo el Uni-
verso intelectual, moral y económico no se
transforma en un día, por que el pensamiento
como la Naturaleza no procede por saltos,
sino cuando una evolución lenta determina
una caída de potencial. Y si esto, infrinjen
que se den el calificativo de esclavos de lo
abstracto, y en ese caso de nada les serviría
buscar un parapeto contra lo glacial de la
vida, pues ésta se daría un banquete en sus
tiernos espíritus; dándonos como consecuen-
cia que la alegría de unos tendría por subs-
tancia el dolor de otros.

Me pregunto... me consuelo... pienso... es-
ta generación que nos sucede y que estará
representada por estos tiernos seres: ¿No vi-
virá un porvenir de preocupación ordenado-
ra, y no de creadora como se viene viviendo
desde el Renacimiento, captaran la geometría
que ha de presidir sus masas?.

Francisco Solana Escallada.

Continuación de la pag. 2 --

Sección Ajedrecista.

ses han vuelto a abrirse a los alumnos. Con este motivo el Ateneo se ve mucho más frecuentado, y como no disponemos de local aislado para el grupo, nos vemos obligados a jugar en medio del inevitable tumulto que el gran número de personas causa forzosamente. Todo el que haya practicado el ajedrez, se percatará fácilmente que las molestias que el ruido y la aglomeración repercuten a los jugadores. Sabemos que esto, por ahora, no tiene remedio; solo cabe resignarse y esperar tiempos mejores, en los que podamos disfrutar de un edificio propio, en que las secciones esten de todos adecuados a la especialidad a que cada una se dedique. Nuestros mejores deseos para que este anhelo sea, al fin, una realidad.

Después de este paréntesis, queremos dar a conocer parte de la obra que, una vez finalizado el campeonato proyectamos realizar en pro del noble juego en nuestro Ateneo.

Hemos de jugar partidas entre equipos y por consulta, procedimiento este que hace progresar teórica y técnicamente al jugador. Algunos de nuestros aficionados se especializarán en partidas simultáneas a la ciega.

Trataremos de conseguir la celebración de partidas por correspondencia con clubs extranjeros, y a parte de otros muchos propósitos, nuestro mayor deseo es el de concertar un torneo que jugaría un equipo del Ateneo Popular con el de otra sociedad santanderina donde también se practica a diario y con gran interés nuestro juego.

Esperamos poder llevar a la práctica to dos estos propósitos, que con los no mencionados y el entusiasmo de todos los componentes de la Sección tanto han de hacer por el Ateneo Popular y por el Ajedrez.

Chess..

**Gracias,
muchas gracias.**

Los periodicos hablan de nosotros, muchas gracias a todos, por sus palabras encomiásticas, eso nos da ánimos para trabajar con más tesón.

A la junta directiva del Ateneo tambien le agradecemos que *enjugaría* el deficit de nuestro periodico.

A las Secciones que nos han ofrecido su apoyo moral y material.

Y a Don Juan Zorrilla, hombre generoso, que ha demostrado siempre su amor a las cosas nobles, por su aportación de 5 pts. mensuales para nuestro periódico.

Sección Esperantista

El 26º Congreso de Esperanto, celebrado el pasado mes de Agosto con éxito inusitado en Stockolm, acordó por unanimidad aceptar la invitación de la Federación Esperantista Italiana para la celebración del Congreso de 1935 en Roma. El potente "Touring Club Italiano" forma parte del Patronato del congreso, y el magnifico programa confeccionado hace presumir que el éxito de esta reunión será sin precedentes.

Para conocimientos de nuestros lectores tenemos el gusto de publicar un extracto del programa oficial.

Visita de Florencia.

Recibimiento oficial.— Apertura de la Universidad de Verano con una conferencia sobre el Dante.— Banquete.— Noche en Florencia.

Visita de Roma en automovil.— Visita de la ciudad del Vaticano.— Apertura solemne del Congreso.— Visita del Foro Romano, con conferencia en él.— Excursión a Ostia y a Lido de Roma.— Excursión a Littoria.— Id a Villa Adriane, Tivoli y Villa d'Este.— Vela da literaria.— Baile internacional con concurso de trajes nacionales.

Visita de Nápoles.— Gran excursión a Pompeya y Capri.— Conferencias de la Universidad de Verano sobre Pompeya y el Vesubio.— Excursión a Sorrento y Amalhi.— Sesiones de trabajo.— Sesión de clausura.—

Después del Congreso se celebrará un cruce ro por el Mediterráneo al Africa visitándose Siracusa, Malta, Trípoli, (con excursión voluntaria por el oasis y haciendose noche en el desierto al uso africano) Palermo, Portoferraio, Isla de Elba y Génova.

La Sociedad Esperantista Española facilita

a todos los españoles, sean o no esperantistas cuanto precisa para que puedan aprovechar esta magnifica ocasión para visitar Italia.

El viaje se puede hacer con gran economia pues hasta los billetes de ferrocarril franceses se obtendrán con un 40 por 100 de rebaja, los españoles con una tercera parte de beneficio y los italianos con el 70 por 100.

El viaje de los españoles está patrocinado por «Heraldo de Madrid» y cuantos participen en él lo harán en caravana que coincidirá en ruta con la francesa a la que se habrán incorporado ingleses, belgas y holandeses.

El Ateneo de Madrid ha decidido abrir un curso gratuita de Esperanto, a fin de capacitar en el uso de esta lengua a los que quisieran aprovechar la ocasión del viaje, (aparte de que aún los que lo ignoren pueden hacerlo con toda facilidad, pues estarán asistidos por los esperantistas españoles.

En el Ateneo Popular, Lepanto 5 1º estan a la disposición de cuantos lo soliciten programas detallados del Congreso.

La revista semanal, «European Herald» que se publica en Londres, en los idiomas inglés, francés, alemán, español e italiano, ha decidido introducir el uso del Esperanto al lado de dichas lenguas, en vista del rápido desarrollo que va adquiriendo el idioma internacional Hemos recibido unos ejemplares en los que publica crónicas y noticias en dicho idioma, dedicándole el mismo espacio que a los nacionales.

Un motivo más de satisfacción para los que para los que preconizamos el uso práctico de esta hermosa lengua.

TALLERES TIPOGRAFICOS

J. Martínez

Especializados en la impresión de toda clase de trabajos comerciales, ofrecen a su clientela la seguridad de trabajo perfecto, de una presentación esmerada y de una confección que responda a las mayores exigencias de la estética :-: Los muchos años de existencia de esta CASA son la mejor garantía de las ventajas que podemos ofrecer, a la par que una gran economía en cuantos trabajos se nos confien.

(:—:) Casa fundada en 1825 (:—:)

CONCORDIA 15 TELEFONO 11-37. SANTANDER